

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IESE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și strălățate:

Pe an 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULU XLVIII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefrancate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrămit.

N^o 142.

Joi, 27 Iunie, (9 Iuliu).

1885.

Brașov, 26 Iunie (8 Iuliu) 1885.

Dorința cea mai fierbinte a adversarilor noștri dela „Kolozsvári Közlöny“, „Ellenzék“ și „Magyar Polgár“ s'a împlinit, mai curând chiar de cum s'au așteptat ei înșiși.

Juriul pentru delictul de presă e strămutat dela Sibiu la Clușiu.

Avemă cu o ordonanță ministerială mai mult, care ne dovedește, că așa este hotărât în statul celor ce conduc destinele statului ungar, ca toate să se îndrepteze spre Clușiu și spre Budapesta.

Sibiul era odinioară reședința guvernului și a dietei țării Ardélului. Astăzi nu mai e bună nici de reședință a unei curți cu jurați.

Ce cumplit s'au schimbat vremurile și oamenii!

Eri alaltaieri trăiam încă în idea că și noi Nemaghiarii tragem ceva la cumpănă în acest stat, eram de credință, că și noi ne putem bucura cel puțin de libertatea individuală, ce-o garantează constituțiunea tuturor cetățenilor statului.

Amare iluziuni!

Ordonanța cea mai nouă a ministrului de justiție, prin care se strămută juriul dela Sibiu la Clușiu, ni-o spune clar și limpede: *Sunteți numai să fiți judecați, dar n'aveți destoinicia să fiți și judecători!*

De am fi priviți și noi, Românii și Sașii din Transilvania, ca cetățeni egali cu cetățenii maghiari, am trebui să ne bucurăm de aceleași drepturi și de aceeași încredere ca și aceștia.

Trebuie însă că suntem considerați numai de cetățeni de a doua mână, de vreme ce ni se încredă în spinare tot numai sarcini și îndatoriri, er folosele și drepturile își iau toate drumul spre Clușiu și Budapesta.

Ce ăcece ministrul de justiție prin ordonanța sa cătră jurații sași și români din Sibiu?

N'am încredere în voi — le ăcece el — nu ve ținu destul de destoinic și patriotic, ca să puteți da și mai departe verdictul vostru în procesele de presă ale foilor române și săsesce.

Și ce ăcece ministrul cătră jurații unguri din Clușiu?

Am cea mai mare încredere în destoinicia și patriotismul vostru — le ăcece el — de aceea v'au dau pe mână presa română și săsesce din Ardél convins fiind, că verdictele voștre vor fi în totdeauna după pofta inimii noastre.

Nu declară ore ministrul unguresc prin ăcece pe cetățenii din Sibiu de cetățeni de a doua mână, mai puțin calificați și îndreptățiți decât cetățenii din Clușiu?

Să nu uităm, că aici nu e vorba de anumite persoane, ci de populațiunea unui oraș însemnat și de curentul opiniei publice într-o țară întregă.

Ce au păcătuit jurații din Sibiu?

Nu scim să se fi redicat măcar o singură voce din sînul populațiunei nemaghiare din Transilvania în contra lor, scim însă că cei fanatici din Clușiu s'au jăluit amar la guvernul unguresc în contra acelor jurați din Sibiu că au pronunțat mai multe verdicte achizițoare. Nu-i importă pe aceștia dacă ele au fost pronunțate în totă regula și în cea mai bună

conștiință, destul că nu le-au plăcut lor, cari își arăgă dreptul de a fi numai ei singuri judecătorii noștri.

Guvernul, prin aceea că a cedat pretențiunei fanaticilor noștri adversari strămutându juriul dela Sibiu la Clușiu, a voit să ne arate și el la rîndul său, că astăzi numai Maghiarul pofe să mai fie judecător în ăcece țară și că ceilalți cetățeni din Ardél, aprăpe două milioane, n'au aceeași îndreptățire și încredere înaintea stăpînirii, din care causă trebuie să sufere o micșorare a libertății lor individuale, un fel de *capitis diminutio* fiindu declarati incapabili de a fi judecatori în procesele de presă.

Guvernul prin strania măsură, despre care vorbim, ni-a arătat însă mai mult decât atît, a dat pe față, că între el și între Românii și Sașii din Ardél domnesce cea mai mare neîncredere.

Unde e neîncredere, acolo e și nemulțumire. Mare nemulțumire trebuie să domnescă între Românii și Sașii transilvăneni, dacă guvernul se folosește de apucături, ca aceea cu strămutarea juriului, spre a da o lovitură libertății presei lor naționale.

Se înșelă însă ministrul de justiție dacă crede, că prin asemenea măsuri excepționale se va pute goni nemulțămirea din țară.

Ăcece nu se va pute goni, decât numai după ce vor fi delăturate toate cauzele ei. Prin aceea însă, că la multele rele se va mai adăuge unul, deschidendu-se o nouă campanie în contra presei noastre naționale, nu se va îndreptă nimic, ci nemulțumirea va crește.

Măsura ministrului de justiție cu privire la juriul în afaceri de presă este luată în prejudețul libertății și a drepturilor noastre cetățenești, este luată în mod odios în contra presei noastre naționale, este o măsură neprecută și nepolitică chiar din punctul de vedere al guvernului unguresc.

De aceea trebuie să o desăprobăm cu totă puterea convicțiunei noastre, ca pe o măsură ce nu pofe aduce nici un bine statului.

Convențiunea comercială cu România.

Marți în 7 Iuliu n., camera de comerț și industrie din Pesta și-a ținut ședința plenară. Intre obiectele puse la ordinea zilei a fost și cestiunea reînnoirii convențiunii comerciale cu România.

Președintele br. Kochmeister arată că, după părerea experților, reînnoirea tractatului cu România, sub ăcece modalități, ar fi de dorit; presiul va pregăti un memorandum, pe care îl va supune ministrului său unei noue ședințe plenare.

Membrul camerei Iacob Weitzenfeld doresce, ca la o eventuală reînnoire a convențiunii cu România să se desfășoare toate ordinațiunile, ce sunt în putere cu privire la șederea streinilor în România, prin care supușii altor state nu se bucură de aceleași drepturi cu Românii. De orece în România trăesc peste 100,000 de supuși austro-ungari, cari suferă sub aceste dispozițiuni, trebuie să se țină seama de aceea, ca libera migrațiune — fără deosebire de religie — să li se asigure. După părerea vorbitorului, cel mai bun lucru ar fi crearea unui tarif autonom, dar o propunere în acest sens nu face, ci acceptăză declarațiile experților, deși el e convins, că Ungaria nu va fi în stare să încheie cu România un tractat, care va folosi comerțului și industriei unguresc.

Membrul camerei Moriz Wahrman e de părere,

că să se încheie un tractat cu România, dacă succede a obține condițiuni favorabile, care să asigure interesele comerțului și industriei noastre și dacă dorințele exprimate de Weitzenfeld, cu privire la egala îndreptățire a supușilor austro-ungari cu Românii, se aduc la valoare în tractatul ce s'ar încheia.

Adunarea a luat o hotărere în sensul exprimărilor lui Weitzenfeld și Wahrman, precum și d'a se supune memorandumul ce se va înmăna ministrului, unei ședințe plenare a camerei.

Mai interesant este raportul camerei de comerț și industrie din Cinci-biserici. Mai înainte constată, că în cercul ăcecei camere în timpul de față nu se află nici un întreprinzător, industriaș sau comerciant, care să aibă vr'o afacere cu România. Și nici nu e cu putință ăcece în impregiurările esistente.

Înainte de toate Românii, conduși de ură națională și de dușmănie politică în contra Ungariei, punu nisuritelor noastre astfel de pedeci, încât nu se pofe obține un export care să se renteze. Comerțul nostru în România — ăcece raportul — e în scădere, deși sunt 106,000 supuși austro-ungari în România, pe cînd ceilalți supuși streini sunt în număr foarte mic dar favorizați de Românii. Englezii și Grecii mai ales au piete de cereale în mână lor; ba Englezii au în mâinile lor cele mai multe case de bancă, dominăz piața de cărbuni și coloniale și au o pozițiune tare prin „The Sulina Elevators Company limited“, întemeiată cu un capital pe acții de 1 milion mărci; au agenții de navigațiune și împorță cele mai multe mașine și mărfuri de lână. Totă așa de favorizați sunt Germanii și Francesii. Din contra Ungaria n'are în România nici o întreprindere cu capitaluri mari, exportul nu e cum ar trebui în comparațiune cu trebuințele țării în articole de industrie etc. Convențiunea cu România nu ne-a servit spre nici un folos. Arbitraritatea României s'a manifestat totdeauna în contra monarhiei noastre — continuă raportul, care condamnă contribuția patentelor în România, purtarea funcționarilor vamali, precum și faptul că florinul e socotit de autorități pe 2 fr. 30 c., er nu pe 3 franci; ăcece mai departe că cu debitorii români e cu neputință să obții o învoială cavalerescă. Raportul conchide, că după părerea camerei nu e de dorit reînnoirea convențiunii comerciale, deorece exportul Austro-Ungariei, și anume al Ungariei nu se află pe trépta dorită.

SCRILE DILEI.

În 18, 21 și 22 Iunie s'a ținut examenul oral de maturitate la gimnaziul și școla comercială română din Brașov. Din 20 școlari — la gimnaziu — s'au declarat maturi 16: Gheorghe I. Bogdan, Virgiliu Berar, Leonte Moldovan, Ionu Haller, Ionu Coleșu, Alecsandru Baboian, Zaharia Panțu, Gheorghe Tecu, Ionu Teculescu, Ionu Petricu, Nicolae Pușcaru, Gheorghe Sima, Aureliu Tincu, Ionu Prișcu, Valeriu Perșenaru și Nicolae Stăncioiu; 3 inși nu au fost admiși, er unul a fost respins până la toamnă; la școla comercială s'au declarat maturi toți 8: Aron Moșoiu, Victor Jaja, Gheorghe Frigătoru, Dominic Rață, Moritz Stambler, Dumitru Popu, Nicolae Bobeșu și Oncioiu Iosif.

Mareșalul Curtii M. Sale împărătesei-regine br. Franciscu Nopca s'a făcut membru fondator al reuniunii de maghiarizare din Clușiu cu 200 fl.

Mauriciu Iókai a publicat în „Nemzet“ următorul apel în favoarea reuniunii ardelen de maghiarizare: „E legiun numărul ăcelora, cari cer dela mine autografe pe sēma colecțiunilor lor. Am destule și dau bucuros, dar nu de geaba. Cine trimite la redacțiunea ăcarului „Nemzet“ pe sēma reuniunii culturale ardelen or și ce sumă, care însă nu pofe să fie mai mică decât de 2 fl., va primi din manuscrisele mele o foită întregă cu subscrierea mea. Bani incasați se vor publica și se vor trimite în totă luna reuniunii culturale ardelen. Mauriciu Iókai.“

În ținutul Aiudului lipsa de nutreț pentru vite e atît de mare, încât oamenii caută să scape de ele

vândându-le, dar n'are cine să le cumpere. Despre un mare proprietar se dice, că și tăia unul după altul boii, ca să dea muncitorilor săi de mâncare.

—0—

În mai multe comune din Țara Bârsei mai băntuie încă bola de gură și de unghii printre vite, și în unele părți și imflamația de splină. În Bodu peste 12 vite s'au aflat că suferă de această boală.

—0—

Ni se scrie din Ileni cu data 6 Iuliu n.: „În comuna Ileni, comitatul Făgărașului, în 4 Iuliu pe la 12 ore noaptea a izbucnit un incendiu, care a prefăcut în cenușe mai multe suri și grajduri; în unul din acestea a ars și o vacă, pe care vrându-se o scotă afară o femeie a intrat în grajd, însă fiind legată vaca nu o a putut scote. Până să iasă afară femeia a impresurat focul și de abia a aflat ușa grajdului; prin focu eșind afară i-a ars o parte de obraz și o mână. Dintre nenorociți numai doi au fost asigurați și aceia pre sume mici. Paguba se urcă la 700 fl. Ar fi de recomandat, ca toți țăranii să se asigure în contra focului.” — R.

—0—

În Zimong din Croația a fost o demonstrație antimaghiară. O cetă din popor a spart toate ferestrele hotelului „Europa,” fiindcă proprietarul pusese firma ungurească: „Europa szálló.”

—0—

Poliția din Viena publică următoarele: Un pachet postal espedat din Bucuresci la Viena în 7 Februarie 1885 a dispărut pe teritoriul unguresc. Pachetul conținea 12 scrisuri de ale creditului funciar rural român la 1000 franci, Nr. 17.734, 20.796 până la 20.800 incl., 20.855 până la 20.870 incl., cu cupoanele dela 1 Iuliu 1885; apoi 29 losuri genovese Nr. 13.275, 15.406, 15.490, 18.201, 18.904, 18.962 (tasă cu 65 de fl.) 19.241, 19.476, 19.531, 19.540, 19.900, 20.013, 20.461, 20.820, 21.078, 21.244, 21.526, 21.560, 21.981, 23.102, 23.321, 25.135, 26.003, 29.242, 36.559, 44.997, 46.661 și 57.917.

—0—

La tragerea dela 15 Iuliu n. a losurilor de Buda câștigul principal de 20.000 fl. l'a făcut losul Nr. 22.533, care nu s'a ridicat până acum. Avisul celor ce au acest los.

—0—

Prin unele cercuri politice circulă sgomotul, scrie „Românul,” că guvernul nu pare dispus a grăbi reînnoirea convenției comerciale cu Austro-Ungaria. El ar voi ca, cel puțin pentru un an, să se aplice și acestei puteri tariful general.

—0—

Regele României a primit din partea Ducelui de Saxa Altenburg o scrisoare, prin care îi face cunoscut căsătoria vărului său Principelui Albert de Saxa Altenburg, duce de Saxonia, cu Principesa Maria, văduva Principelui Enric al Țărilor-de-jos, fiica Principelui Friederic Carol Nicolae al Prusiei.

—0—

Joi în săptămâna trecută, la orele 6, s'a ținut în grădina Cismigiuului din Bucuresci examenul de gimnastică și instrucție militară al elevilor școlilor primare din Capitală, scrie „Voința Națională.” Au asistat la acest examen din partea ministerului instrucției publice d. Sp. Haret, directorul general al ministerului, și d. V. Șaicaru, membru în consiliul permanent al instrucției, din partea ministerului de Școale d. maior Veropolu și din partea comunei d. r

căpitan Georgescu Năsturel. Grădina era plină de lume. Elevii în număr de aproape 400, cei mai mulți îmbrăcați în uniformă de Curcani, au făcut cu multă precizie diferite exerciții militare de gimnastică corală și au răspuns la cestiunile de instrucție militară cu multă esactitate, ceea ce face onoare neobositului lor instructor militar, d. sergent adjutant C. Demetrescu. După terminarea examenului, micul batalion scolar cu drapelul oferit de d. A. Stolojanu, ministru al domeniilor, a defilat, cu muzica în cap, pe dinaintea comisiunii examinatori și s'a îndreptat spre Bulevard, unde s'a oprit în dreptul statuei lui Mihai Viteazul.

—0—

Tribunalul de comerț din Bucuresci a declarat în stare de faliment pe d-na Paul, proprietara prăvăliei „La Compagnie Roumaine” din Bucuresci, și a dispus sigilarea magazinului și arestarea d-nei Paul la locuința ei. De asemenea au fost declarați în stare de faliment frații Crețoiu, băcani-toptangii din strada Gabroveni.

—0—

Direcțiunea poștelor și telegrafelor din România a luat dispozițiune, ca telegrafistele să poarte, în timpul serviciului, îmbrăcăminte uniformă și cât se poate de simplă.

—0—

„L'Indépendance Roumaine” primesce din Paris știri, că s'a regăsit averea răposatului prinț Mihail Sturza, avere care s'ar urca la suma de 400 milioane. Averea acesta fusese așezată de prinț în numele prințesei, în nisele ocne de cărbuni din Anglita. Prințul Gr. Sturza, fiul prințului Mihail, aflând despre afacere, s'a dus în Anglita cu avocatul d-sale d. Nicu Aslan, și după ce a promis proviziuni bune la mai mulți oameni de afaceri, aceștia l'au pus pe urma aversei. Prințul Gr. Sturza a promis 20 la sută aceluia, care l'au ajutat să găsească averea tatălui d-sale, de care prințesa voia să-l demostenască. Moștenitorii Sturza oferă deja 100 milioane prințului Grigore, ca să renunțe la orice alte pretențiuni.

Un proces criminal în Deva.

Deva, 4 Iuliu n. 1885.

Înainte tribunalului reg. din loc, s'a pertractat dările acestuia un proces criminal, interesant și instructiv din multe puncte de vedere.

Pertractarea s'a început Marți, la 30 Iuliu, și a durat până Joi, la 2 Iuliu, după amiază. Au fost acuși 13 inși, dintre cari s'au prezentat numai 10. Au mai fost citați, parte ca dăunați, parte ca martori, 60 de persoane. Faptele condamnabile s'au săvârșit în părțile fostului district al Zărandului.

Tribunalul a fost compus din: Ioan Moșu, jude reg. de tribunal, ca președintele pertractării finale, — Iosif P. Gerendi, jude de tribunal, și Alesiu Boros, jude la judecătoria din Deva, ca votanți, N. Herszényi ca notari. Ca acuator public a fost N. Solyom, sub-procuror reg.

Primul și principalul acusat a fost: Emeric Baternai, adjunct notarial, un tiner de vreo 24—25 de ani, fiul notarului suspendat Atila Baternai, de la Cristior, de lângă Brad. Acest acusat este bine dezvoltat, robust, cu o privire sălbatică, barba roșie și cu un aer îndrăgăstos și nepăsător. Al doilea acusat a fost un jude comunal, er ceilalți nesce țărani români din părțile Zărandului.

Primul acusat a fost pus în stare de aculare

pentru crima de omor, săvârșită cu voință (§ 279 și 289 din cod. gen.), pentru crima de vătămare grea trupescă (§ 301 din cod. pen.) pentru crima de escrocherie sau plămuire (§ 350 și 353 ali. 2 cod. pen.), apoi pentru alte crime și delict precum: abuz de oficiu (în trei rânduri), calumnia (§ 258 cod. pen.) contra președintelui de tribunal F. Solyom Fekete, pentru atacarea persoanelor și averilor private (§ 418 cod. pen.), pentru escrocherie sau plămuire (§ 350 și 353 alin. 2 din cod. pen.), vătămare trupescă și de onoare ș. a. Al doilea acusat a fost pus în stare de aculare pentru crima de escrocherie sau de plămuire, er ceilalți acuși pentru delict deosebite.

Înainte de toate s'a constatat numărul celor prezenți, apoi s'au citit actul de aculare și motivele pe care se bazează. În două zile s'au ascultat dăunații și martorii și abia a treia zi s'au ținut pledările și s'a pronunțat sentința. Procedura de documentare a decurs încet, pentru că martorii li-s'au pus foarte multe întrebări cu și fără cale.

Din tota pertractarea însă, ascultarea marturilor a fost cea mai interesantă și instructivă. Foarte arareori tirania modernă s'a întipărit atât de viu, ca tocmai la această pertractare finală. Urmările creșterii răutății și condamnabile, fudulia familiară și națională, — abuzurile de putere oficială și de încrederea publică, pofta de răzbunare și de câștig nemeritat, încrederea vană și imbuibătura, tirania și pofta de a face rău aceluia după urma cărora trăiesc, der mai ales ura națională de mult nu s'a dovedit atât de eclatant, ca tocmai la această pertractare.

Fasiunea marturilor dată sub jurământ ne arată evident, la câtă tiranie și nedreptate a fost și este supărătoarea română din părțile fostului district al Zărandului. Cum nisele oameni fără creștere, fără studiu, fără nici o avere, fără frică de Dumnezeu și lege, lipsiți de orice simț omenesc, tiranizează, despăia și maltratează și și noaptea pe pacnici cetățeni, fără control și fără ca autoritățile competente să ia măsuri cuviincioase la timp. Am mai speriat la această pertractare, cât de mari sunt suferințele poporului român și cât este și poate fi el de îndelung răbdător, față cu aceia pe cari el îi susține și îi scuteste și cărora, în loc de rău, le răsplătesc cu bine sau cu bună voință, — și totuși el este cel osândit, cel desconsiderat și în veci persecutat. Der să vedem câte-va scene din acest proces criminal. (Va urma.)

„Cultur-egylet” în Blășiu.

Blășiu 5 Iuliu n.

Domnul corespondent „Brutus” din Blășiu și-a fost exprimat mirarea, că cum de în Blășiu Maghiarii n'au fundat încă o filială a faimosului „Cultur-egylet”. Cu această ocazie viu a vă face cunoscut, că Joi în 9 st. n. se va ține aici o ședință pentru constituirea unei asemenea filiale după care va urma banchet. Membrii, respective invitații sunt toți unguri cu puține excepții de Jidovi, Armeni și alți afini de ai lor și o oia perdută, un Român făcut membru și el prin ademenirile pintaților.

Aci vă alătură copia unei invitații ungurești din cele ce s'au pus în circulație.

Din această invitație veți vedea, că comitetul executiv al Kultur-egyletului din comitatul Albei inferioare a imputernicit pe d. Zejkfalvi Zejk Iosze de-a înființa o filială în Blășiu. Veți vedea mai departe, că alcătuirea unei asemenea filiale este declarată de cesti-

FOILETONUL.

Esteriorul bărbaților mari.

(După Dr. P. R.)

Este de un deosebit interes, nu numai pentru aderentul unui mare bărbat de stat sau pentru școlarul unui renumit învățat sau pentru adoratorul unui scriitor, poet sau compozitor escelent, ci în general pentru oricine și care omă cult, a avea o imagine clară despre esteriorul bărbaților mari din trecut și prezent. Bogatul, care se interesează de arte și științe, își împodobește pereții odăii sale cu tablouri și își umple albumul cu fotografiile bărbaților însemnați; însă statuete și tablourile ca produse ale artiștilor, mai mult sau mai puțin abili, în cea mai mare parte, chiar dacă nu sunt numai produse ale fantasiei, ci autentice, nu prezintă o copie fidelă a esteriorului, căci sunt idealizate cu scopul de a înfățișa prin corp interpretul sufletului și a marca însemnătatea spirituală a bărbatului și prin esterior. În cele următoare vom încerca a prezenta niște tablouri fidele a câtorva bărbați mari pe baza biografiilor demne de credință, cari n'au fost predominanți de intențiunea de a idealiza.

Kant dice într'un loc în Antropologia sa: „Când cetim sau auzim povestindu-se viețile și faptele unui bărbat, care prin talentul, meritul sau rangul său a

devenit mare, de comună suntem îndemnați a ne închipui în imaginațiunea noastră o statură respectabilă; er din contră, când cetim despre viața unui bărbat delicat și blând în caracterul său, ne închipuim o statură mică și flexibilă. Nu numai țăranul, ci și un om destul de cunoscut cu lumea se simte străin, când i se prezintă eroul, — pe care el și-l închipuia ca pe un om mitel, — înalt și robust.”

Este într'adevăr lucru remarcabil: Mulți bărbați, cari au escelat cu spiritul lor, poze maioritatea, au fost mici la corp sau numai de statură mijlocie. Se ne gândim numai la Cromwell, Frideric cel Mare, Napoleon I! Prințul Eugeniu de Savoia, nobilul cavaler, a fost, precum se știe, mic și slab, cu esteriorul lui nu împunea de loc. Mareșalul de Luxemburg avea un corp slabănog și încoaiat. Moreau de Tours dice, că toți copii principelui Condé au fost aproape pitici, și că renumitul comandant ar fi dis: dacă nemul meu va merge tot așa, în curând nu va mai fi nimic de el. Agesilau, unul din cei mai însemnați comandanți din antichitate a fost mic de statură, nedezvoltat și olog.

Cei mai renumiți filosofi, Aristotele și Kant, au fost mici la corp, Spinoza și Leibnitz încă n'au avut o statură mare. Chrysipp, un scriitor foarte productiv și al doilea întemeietor al școlii

stoice — despre care se dicea că se nu fi fost el, nu exista, — a fost un bărbat mitel, a cărui statuă în Kerameikos mai nu se vede când stă un cal lângă ea, de aceea inamicul declarat al doctrinei sale Carneade îl numea „Krypsippos.” Moise Mendelsohn căpeta ca copil prin diligența și încordarea lui spirituală exagerată o bolă de nervi, care avu de urmare strimbarea coloanei vertebrale și suferințe continue. Despre Ion Gottlieb Fichte dice fiul său I. H. Fichte: „Mic, dar de un fizic puternic și format, avea mult sânge și mușchi puternici; corpul său se pare, că din cauza impregiurărilor nefavorabile din tinerețe a fost împedat în dezvoltarea sa.” Hegel era ghebos; munca spirituală neîntreruptă ani întregi i-a încrețit fruntea și obrazul, trăsăturile lui se păreau bătrâne și veștejite. Filosofii Schopenhauer, Lotze, Schleiermacher, filologul Ritschl și alții nu erau mari la statură.

Mama marelui matematic Newton, după cum dice biograful lui, Brewster, l'a născut pe Newton înainte de vreme. Copilul era de o micime neobișnuită și cu o structură atât de slabă, încât două femei, cari aveau să îngrijească de el ca să mai prindă putere, credeau că are să moră. Newton a povestit d-lui Condut, că el a auzit dela mamă-sa, că când s'a născut a fost atât de mic, încât putea încăpea într'un

une de viață și mare gravitate. Invitațiunile, ce sunt subscrise de Finna Istvan și poartă data de 2 Iuliu se fac pe ziua de 9 Iuliu la orele 9 ante-meridiane în sala de așteptare a gării dela Blășiu. După adunare va fi banchet în birtul de aici.

Vederamo! Scipio.

Deșiu, Iunie 1885.

Domnule Redactor! O administrația mai destrăbălată decât a noastră nu se poate găsi pe fața pământului. S'au creat și se creează atâtea posturi de funcționari de totă specia, încât finanțele statului se vor ruina total, iar urmarea va fi un proletariat cumplit.

Între altele s'au creat posturi de inspector silvanal cu salarie grase de câte 1200 fl. S'au impus comunităților, comunităților bisericesci și școlare, cari posedă câteva jugere de pădure să solvace 200—300 fl. ca salariu unui pădurar și nu este destul că acesta trage salariu atât de mare, ci se lasă comunitățile în prada lăcomiei acestor oameni, dintre cari mulți fără de suflet și conștiință. Etă exemple:

În zilele trecute un candidat de avocat dispută cu un inspector silvanal. Focul disputei mă făcu să întreb pre candidatul de avocat, ce este obiectul convorbirii lor. Atunci acesta îmi enară, cum inspectorul silvanal a pedepsit pre un biet om pentru un băț de lemn tăiat din pădure cu 150 fl. și cum îi este închisă calea de a-și pute afla mântuire, fiind forțat de judecare însuși inspectorul, era al II forț fiind compus din inspectorul și din comitetul central comitatens.

Unul din acești inspector necontrolați de nimene, umbla prin comunele învecinate cu Deșiu, centrul administrației comitatense, intimidă pre judele comunal, pre curatorul bisericesc, se-î de contract pentru o sumă anumiță, cine scie pentru ce secături de planuri, ce afirmă că are să facă. După informațiunile luate, acest inspector silvanal contra legii poftește dela comune plată pentru facerea planului de tăiat parul pădurei și anume sub pretestul meschin, că trebuie să mearse pădurea din nou, căci măsurarea făcută cu ocazia segregării a fost superficială. Și așa papă tot venitul, ce l'ar aduce pre lângă dările cele grele bietului proprietar pădurile proprii. Astfel de contracte încheie inspectorul cu fiecare comună și etă-lă că și face venituri din spinarea bietului popor. Și lucru de mirare, abuzul ce l'ă face nu-i vedit de nimene. Ochii administrației stau închiși față de asemenea fapte sâvârșite de inspector, cu forțe puțină excepțiune, maghiari și maghiarizați.

Însă prin aceste statul, în al cărui nume se comit astfel de abuzuri, își pierde tot mai multă din autoritatea sa și sâmânța anarchiei prinde rădăcini cu multă ușurință.

Abuzul ne mai pomenit se face cu împărțirea drumurilor comitatense și cu modul de luare în sâma a grămezilor (movilelor) de piatră. Cei mai mulți sâteni plătesc cu bani partea lor din drum; aceștia rêmân scutiți, însă partea ce avêu să o facă ei, se pune în sarcina celor cari nu au solvit nimica. Sute de acești nedreptățiți au venit la Deșiu să și caute dreptul, dâra ei vor fi aceia, cari au renunțat de a-și mai face peșe zadarnice!

Ce durere trebuie să simțâ astăzi Românul de inimă, când aude pre poporul de rëndu dicend cu oftare: Am ajuns acolo, că astăzi domni noștri de Români, cari ni-ar scia da învățături în necazurile noastre, — nu mai cutază...

La alegerile de juți comunali rareori se întâmplă alegeri, cele mai multe acte de alegeri sunt impunerii în partea solgăbirului. Așa s'au întâmplat mai deunăzi la comuna Poiana Cicului, că pre când poporul era adunat la casa comunală pentru alegerea judeului, solgăbirul dete afară din casă pre popor, carele protestă contra candidării unuia, pre carele îl voia solgăbirul. Și astfel solgăbirul numi, fără concursul poporului a chiar contra espresei lui dorințe, jude comunal pre individul, pre carele poporul nu-l voia fiind compro-

misu cu defraudări. Recursul înaintat de popor nu se mai rezolvă.

Câte și mai câte de aceste se întâmplă fără de a veni la cunoștința publicului celui mare, căci cei mai slabi își pierd curajul și află mai consultă a se pitulă, decât a-și mai ațita ura și mânia celor dela putere asupra-le.

Până când va dura această epocă demoralizătoare, care slăbește Statul? Furia maghiarizării i-a orbit întru atâtea, încât nu vedit că cu modul acesta ne slăbesc pre noi, dar se duc și ei la peire.

Furius Camillus.

SOCIETATEA „TRANSILVANIA“

Acastă societate având vacant un stipendiu în sumă de una-mie-sese-sute lei anual, cu începere dela 1 Octomvre 1885 înainte, se aduce la cunoștința doritorilor d'ă-lă obține, că se publică concursu pentru ocuparea lui.

Acest stipendiu este destinat pentru studiul medicinei la universitatea din Viena. Sunt admiși la concurs numai tineri români din țările de peste Carpați.

Doritorii d'ă-lă ocupa vor înainta cererile lor înscris, către comitetul societății Transilvania, în Bucuresci, strada Plantelor No. 24, cel mult până la 1 Septemvre stil nou a. c., și le vor însoți de următoarele acte:

1. Certificat de botez; 2. Certificat că a terminat liceul și că a depus bacalaureatul (maturitatea); 3. Certificat de paupertate; 4. Să ia îndatorirea a se conforma dorinței exprimate prin art. 4 din statute, d'ă și aplica cunoștințele în partea locului, și în fine a 5-a Să și ia îndatorirea ca în termenii prevăduți în programa facultății de medicină să și facă neapărat esamenile. Neîndeplinirea acestei îndatoriri atrage dupe sine pierderea stipendiului.

Pot concura atâtu studenți începători cât și cei mai înaintați în studiul medicinei.

NB. Onor. redacțiuni ale ziarelor române, cu deosebire cele de peste Carpați, sunt rugate să binevoiescă a reproduce prezenta publicațiune de concurs.

Președintele societății: Gener. G. Adrianu.

Secretar: D. Precup.

DIVERSE.

Directoru de teatru arestat. — »Lupta« din Iași relatează următoarele: De cât-va timp o trupă dramatică israelită dedea reprezentațiuni în orașul Iași la Pomu-Verde. Dilele de spectacol și mai cu sâma Sâmbetele o afluență considerabilă se vedea în acea grădină. Era și pentru ce. Directorul trupei numit Horovitz cumula funcțiunile de actor, director, traducător, compozitor și autor. Întregu repertoriul dramatic francez și german era prefăcut sub mâna abilă a lui Horovitz în piese de teatru ovreesce; totu se juca la Pomu-Verde sub numir schimbate, stâlcite, cu scene transformate, încât dacă autorii originali ar fi vedit și auditu piesele lor, s'ar fi cutremurat de groză. Horovitz dădea publicului spectacol destul și prea destul pentru banii încasați. Unele piese s'au ridicat până la 10 acte și 20 tablouri, jucându-se până pela 2 despre ziua și continuând și sâra următoare ca tragediile grece sau triloghiile lui Wagner. În totu casul la Pomu-Verde nu s'au vedit piesă cu mai puțin de 14 tablouri. În plină prosperitate și în mijlocul vuetului voiosu ce se continuă până în adâncul nopții, fericitul Horovitz a trebuit totuși să și vedit nenorocirea. În o bună dimi-

nătă, parchetul de Iași primî hârtii în regulă din Pesta, din care rezultă, că iscusitul director, în trecerea lui cu trupa în capitala Ungariei, ar fi luat o garanție de vre-o 1500 florini dela cineva și că ar fi părăsitu acel oraș uitându se dea garanția înapoi. Cu alte cuvinte era inculpatu de unu abuz de încredere. Poliția a pus mâna pe el și pe câtu am aflatu se facu formalitățile de extradare. Unu glumeț calamburistu dicea, apropo de arestarea lui Horovitz pentru istoriă din Pesta: »Bietului Horovitz i-a mersu forțe bine câtu timp a făcutu numai drame; o singură comedie a făcutu și el în viața sa la Pesta și a și pățit'o.«

Copila monstru. — În ziua de 4 Iunie curentu, o femeie din comuna Dudu, județul Oltu, a născut unu copil diformu, lipsindu-i cerul gurei, cu botulu ca de câne, gura sub bărbia, tăiată la o parte până la urechea sângă, gingia d'asupra eșită afară în lungime ca de trei degete, totu în forma botului de câne. Atâtu mama cât și copilul sunt sănătoși.

Nou abonamentu

la

„Gazeta Transilvaniei.“

Cu 1 Iuliu st. v. 1885 se începe unu nou abonamentu, la care invităm pe toți onorații amici și sprijinitori ai foiei noastre.

Prețulu abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl.

„ șese „ 6 „

„ unu anu 12 „

Pentru România și străinătate:

pe trei luni 10 franci

„ șese „ 20 „

„ unu anu 40 „

NB. Prețurile acestea le-amu ficsatu spre a ușura abonanților noștri din România plata abonamentului, fără a mai socoti agiulă.

Rugăm pe domni abonenți, ca să binevoiască a-și renoi de cu vreme abonamentulu, ca să nu se întrerupă expedițiunea ziarului.

Domni ce se voru abonă din nou să binevoiescă a arêta și posta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“

Cursulu pieței Brașov

din 8 Iuliu st. n. 1885.

Bancnote românesce	Cump.	8.90	Vend.	8.94
Argint românesc		8.80		8.85
Napoleon-d'or		9.84		9.86
Lire turcesce		11.15		11.20
Imperial		9.94		9.97
Galbeni		5.80		5.84
Scrisurile fonc. »Albina«		100.50		101.—
Ruble Rusesce		124.50		125.
Discontul		7—10 % pe anu.		

Pentru o prăvălie cu mărfuri mixte în Hațegu se caută unu învățacelu. A se adresa la d-lă Bucur Popovici, comerciantu în Hațegu.

Editor: Iacobu Mureșianu.

Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu.

orașu. Descoperitorul legii de gravitațiune a fostu și ca bărbat micu de corp, mai târziu totuși încâtva corpulent. Renumitul astronomu Kepler dice despre sine, că s'au născut după 7 luni; figura lui a rêmân totdeuna mică și slăbănogă, corpul său debil și delicat a fostu supus la mai multe bôle. Botanicul Linne era de mijlocu. Când s'au născut Voltaire, videniile lui n'au cutezat să-lă ducă în biserică, de frică să nu moră, ci l'au botezat acasă; nouă luni nu se șia că va trăi sau va muri, numai după aceea s'au mai cutezat și a datu semne de viață. Și ca bărbat și bătrân a fostu micul, debilul și ghebosul lui corp așa dicend numai o cōja subțire a spiritului său strălucitor. Rousseau dice despre sine, că s'au născut slabu, bolnăviciosu, cu puține semne de viață.

Și istoricul englesu Gibbon, renumitul economist Adam Smith, poetu Boileau, Petrarca și Schiller, fiziologul de Haller, Melancton, artistul Chopin, au fostu slabi și bolnăvicioși când s'au născut. Poetul romanu Terențiu, care a murit în vârstă de 26 de ani, »fuisse dicetur mediocri statura, gracile corpore, colore fusco« (Sueton). Horațiu, după ce a fostu micu, dar robustu. (Epist. I. 20, 24 și 34, 15). Despre Milton dice biografulu său Alfred Russel: »Nu era mare de statură, ceva peste mărimea obișnuită.« După Moreau de Tours Pope, era nedesvol-

tat poetul Leopardi, a murit de vreme. Michel Angelo a avut în tinerețe o constituțiune delicată, mai târziu s'au făcutu corpul său mai puternicu. »Era slabu, dar avea vine puternice și era osos; umeri largi, de statură însă mică« (Grimm). Componistul Haydn era micu de statură, dar trunchios și osos. Corpul mic și slab al lui Mozart se mai desvoltă în anii din urmă; capul era cam mare, mâinile și picioarele mici. Beethoven nu era înalt, dar avea mușchi puternici. Unu pâr lungu și crețu acoperea capul lui peste măsură de mare. Statura lui Schubert era de mijlocu; spinarea și umerii rotunzi, brațele și palmile cărnoșe, degetele scurte. C. M. de Weber a fostu bolnăviciosu, slabu și micu de statură; mergea ca și cum ar schiopăta.

Că nu trebuie să fie toți eroii de spirit, toți bărbai, cari s'au distinsu prin operile, creațiunile și faptele lor, mic de statură, ne dovedesc Cesar, Carolu cel Mare, asemenea Wallenstein, Gust. Adolph, Vaschington și unu bărbat de stat, mare la corp și mare la spirit, care trăiesce și azi. Cicero era svelt, gâtul său lungu și subțire; o inflamațiune, ce o avea la picioru, o ascundea cu toga. Filosoful Zeno, întemeietorul școlii stoice, era poreclit pentru figura lui lungă și trasă »palița egiptenă.«

În epoca de înflorire a literaturii române sta lângă

micutul și grosul Horațiu, lungul Virgil. Ariost era bine crescut și înalt; fisionomia lui plină de expresiune; pârul său negru și creț încărunț de timpuriu. Umerii erau largi și ceva strimbați, ca de comunu la cei ce se ocupă multu cu cetitul. Figura frumoasă și înaltă a lui Tasso era regulată, esteriorul lui arêta unu bărbat însemnat. Poetii mari germani, Schiller și Goethe, precum se scie, nici la corp nu au fostu mici.

Componistul Handel avea o figură mare și bine-făcută. Schumann asemenea. Renumitul virtuosu în violină Paganini era înălțos, tras și slăbuț. Fisionomia și întreaga lui ținută are expresiunea unei compătimiri profunde, mai că l'au putea numi melancolia personificată. Prin mersul său târziu și clatinându-se, Paganini arêta înălțimea spiritului său, dice biografulu său Schütz; și costumulu lui e forțe simplu și complimentele lui înainte publicului exprimă umilință. Unu pâr negru ca péna corbului cade în bucle pe spate, melancolica paliditate a feței lui gălbuie este totdeuna impunătoare. El mai are unu nasu mărișor și o frunte lată, în toate trăsăturile feței se vede unu sufletu zdrobitu prin experiențe dureroșe și suferințe crude!

(Va urmă.)

Cursul la bursa de Viena

din 7 Iuliu st. n. 1885.

Rentă de aur 4%	99.85	Bonuri croato-slavone	102.—
Rentă de hârtie 5%	92.60	Despăgubire p. dijma de vin	98 —
Imprumutul căilor ferate ungare	148.80	Imprumutul cu premiu ung.	117.40
Amortizarea datoriei căilor ferate de ostiu ung.	(1-ma emisiune) 98.70	Losurile pentru regularizarea Tisei și Segedinului	119.80
Amortizarea datoriei căilor ferate de ostiu ung.	(2-a emisiune) 123.50	Rentă de hârtie austriacă	82.60
Amortizarea datoriei căilor ferate de ostiu ung.	(3-a emisiune) 108.50	Rentă de arg. austr.	83.45
Bonuri rurale ungare	102.50	Rentă de aur austr.	108.85
Bonuri cu cl. de sortare	101.75	Losurile din 1860	139.50
Bonuri rurale Banat-Timșu	101.75	Acțiunile băncii austro-ungare	861.—
Bonuri rurale transilvane	101.—	Act. băncii de credit ung.	289.25
		Act. băncii de credit austr.	285.90
		Argintul — Galbini	5.89
		Impărătesci	9.86
		Napoleon-d'or	61.05
		Mărci 100 imp. germ.	124.35
		Londra 10 Livres sterline	

Bursa de București.

Cota oficială dela 22 Iunie st. v. 1885.

Cump.	vând
Renta română (5%)	89
Renta rom. amort. (5%)	93 ³ / ₄
„ convert. (6%)	88 ³ / ₄
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	30
Credit fonic. rural (7%)	101
„ „ (5%)	85
„ „ urban (7%)	98 ¹ / ₂
„ „ (6%)	91
„ „ (5%)	83
Banca națională a României	1260
Ac. de asig. Dacia-Rom.	
„ „ Națională	
Aur	9 ¹ / ₄
Bancnote austriace contra aur	2.02

A V I S U.

(Nr. 2.)

Aducă la cunoștință On. publică, că locul meu de ceasornicărie se află acum **Strada Caldărarilor Nr. 496**, vis-a-vis de măcelăria D-lui M. Fleischer.

Mă recomandă totodată pentru orice reparaturi de ceasornice, cari le eșecută cu cunoscuta conștiințioșitate.

Cu distinsă stimă

E. Mansberger, ceasornicar.

20% Tote prețurile scădute 20% per comptant.

Magazinul de încălțăminte

al lui

Ioan Săbădeanu

Fabricat propriu și străin, solid și modern. Recomandă on. publică cu prețuri scădute toate felurile de încălțăminte fine și ordinare, pentru bărbați, dame și copii, gata seu după măsuri fabricate.

Ghete de bărbați dela v. a. fl. 3.60 cr. în sus.

Ghete de dame „ „ „ 3.— „ „ „

Pantofi și ghete de copii dela 60 „ „ „

Pantofi de casă de piele, pîslă seu stofă brodate cu flori pentru bărbați și dame dela v. a. fl. 1.30 cr. în sus.

Specialitate.

Cisme de copii în creț de Karlsbad dela v. a. fl. 3.50 cr. în sus

„ „ fetițe și băieți „ „ „ 4.50 „ „ „

Șoșoni de postav de pîslă și cu Gumă englesă. — Șoșoni cu talpe de pîslă lungi și scurți pentru voiajori. — Galoci de gumă englesă. — Sandale de gumă și de pîslă pentru dame, bărbați și copii cu prețuri eftine.

Cisme de copii ordinare dela v. a. fl. 2 „ în sus

„ „ bărbați „ „ „ 5¹/₂ „ „ „

„ „ femei „ „ „ 4 „ „ „

Comandele din afară se efectuează după măsurile trimise prompt și cele nepotrivite se iau îndărăt în schimb.

20% Tote prețurile scădute 20%

Comandele din provincie

(Nr. 27.)

— se execută punctura —

Pentru sezonul de primăvară

Toalete

de promenade, de mirese

și de casă

Mantale de ploie, Jaquete și Mantile după cea mai nouă modă se confecționează de grabă și cu prețuri moderate la

Kovácsnai & Keresztesy

în salonul lor de confecțiuni de dame

Brașov (piața mare.)

Mostre se trimit la cerere franco.

Anunțăm acelor onorați cetitori, cari vor binevoi a se abonă la foia noastră de aici încolo, că avem încă în rezervă număr dela începutul anului 1885 prin urmare pot să aibă colecțiunea completă.

ADMINISTRAȚIUNEA „GAZ. TRANS.”

Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a călei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal				
	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persoane
București	—	5.00	7.45	—	Viena	—	7.15	—	—
Predeal	—	9.45	12.50	—	Budapesta	6.47	1.45	3.15	6.20
Timiș	—	9.47	1.09	—	Szolnok	10.37	3.44	7.29	9.11
Brașov	—	10.11	1.40	—	P. Ladány	1.44	5.21	8.27	11.26
Feldiara	6.22	10.44	2.27	—	Oradea mare	5.33	6.41	—	1.28
Apatia	7.01	10.51	2.55	—	Várad-Verence	—	—	9.45	2.00
Agostonfalva	7.33	11.18	3.38	—	Fugyi-Vásárhely	—	—	9.59	2.11
Homorod	8.01	11.36	4.17	—	Mező-Telegd	—	7.14	10.28	2.34
Hașfaleu	8.45	11.51	4.47	—	Rév	—	7.42	11.36	3.18
Sighișoara	10.29	12.23	5.42	—	Bratca	—	—	12.10	3.41
Elisabetopol	10.39	1.19	7.37	—	Bucia	—	—	12.43	4.01
Mediaș	10.39	1.30	8.01	—	Ciucia	—	8.31	1.31	4.26
Copsa mică	11.19	1.37	8.21	—	Huiedin	—	9.01	2.58	5.08
Micăsasa	11.54	2.05	9.05	—	Stana	—	—	3.29	5.27
Blașu	12.12	2.25	9.43	—	Aghirș	—	—	4.00	5.50
Crăciunel	12.56	2.36	10.02	—	Ghirbău	—	—	4.18	6.02
Teiuș	1.30	—	6.20	—	Nedeșdu	—	—	4.33	6.24
Cluș	1.45	3.13	6.59	—	Cluș	—	10.01	5.05	6.43
Apahida	2.11	—	7.15	—	Apahida	12.05	10.16	—	7.03
Aiud	2.55	3.40	7.43	—	Ghirbău	12.31	—	—	7.26
Vințu de sus	2.55	4.01	8.29	—	Apahida	2.16	11.24	—	8.51
Uiora	3.17	—	8.55	—	Căcerdea	3.12	11.43	—	9.31
Căcerdea	3.24	—	9.04	—	Cluș	3.32	11.45	—	9.43
Ghirbău	3.31	4.24	9.12	—	Uiora	3.41	—	—	9.51
Apahida	4.09	4.49	10.23	—	Vințu de sus	3.50	—	—	9.58
Cluș	5.36	—	12.32	—	Aiud	4.25	12.08	—	10.24
Nedeșdu	5.56	5.58	12.59	—	Teiuș	4.50	12.22	—	10.44
Blașu	6.08	6.08	—	8.00	Crăciunel	5.41	—	—	11.28
Ghirbău	6.29	—	—	8.34	Blașu	6.09	12.57	—	11.44
Aghirș	6.45	—	—	8.59	Micăsasa	6.40	—	—	12.18
Stana	7.00	—	—	9.34	Copsa mică	7.00	1.27	—	12.36
Huiedin	7.26	—	—	10.16	Mediaș	—	1.45	—	1.22
Ciucia	7.48	7.14	—	11.04	Elisabetopol	—	2.06	—	1.56
Bucia	8.28	7.43	—	12.17	Sighișoara	—	2.31	—	2.34
Bratca	8.47	—	—	12.47	Hașfaleu	—	2.50	—	3.02
Rév	9.06	—	—	1.21	Homorod	—	3.48	—	4.41
Mező-Telegd	9.26	8.22	—	2.05	Agostonfalva	—	4.19	—	5.30
Fugyi-Vásárhely	10.01	8.48	—	3.08	Apatia	—	4.34	—	6.03
Várad-Verince	10.20	—	—	3.39	Feldiara	—	4.53	—	6.35
Oradea mare	10.30	—	—	3.55	Brașov	—	5.20	—	7.14
P. Ladány	10.37	9.13	—	4.03	Timiș	—	5.3	—	—
Szolnok	10.51	9.18	10.37	—	Predeal	—	6.07	—	—
Budapesta	12.37	10.31	12.59	—	București	—	6.32	—	—
Viena	2.58	12.07	4.45	8.22		—	7.30	—	—
	6.09	2.10	10.05	10.30		—	11.35	—	—
	6.35	2.45	10.50	—					
	3.00	8.09	6.05	—					

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile grise.

Tipografia ALEXI, Brașov.